

Programm

10. 10. – 13.10.

**Anreise** der über 50 Herero- und Namadelegierten aus Namibia, Südafrika, Botswana, USA, Großbritannien und Kanada

Dienstag, 11.10.

19 Uhr Café Fredericks, 13351 Berlin, Kameruner Str. 5 (Ecke Lüderitzstraße)

**Come Together** im Fredericks, benannt nach dem Nama-Widerstandskämpfer Cornelius Fredericks, der 1907 im deutschen KZ auf der Haifischinsel bei Lüderitz ermordet wurde

Mittwoch, 12.10.

16 Uhr Treffpunkt: Kameruner/Ecke Guineastraße, 13351 Berlin

**Kritischer Stadtrundgang (engl.)** von Berlin Postkolonial mit den Herero- und Namadelegierten durch Deutschlands größtes Kolonialviertel, das "Afrikanische Viertel" in Berlin Mitte (Wedding), das 2017 zum postkolonialen Lern- und Erinnerungsort umgestaltet wird

**Teilnahme:** frei

18:30 Uhr Café Fredericks, 13351 Berlin, Kameruner Str. 5 (Ecke Lüderitzstraße)

**Symbolische Straßenumbenennung der Lüderitzstraße** zu Ehren von Nama- und Hererowiderstandskämpfer\_innen

19 Uhr Café Fredericks, 13351 Berlin, Kameruner Str. 5 (Ecke Lüderitzstraße)

**Come Together** im Fredericks, benannt nach dem Nama-Widerstandskämpfer Cornelius Fredericks, der 1907 im deutschen KZ auf der Haifischinsel bei Lüderitz ermordet wurde

Donnerstag, 13.10.

18 Uhr Deutsches Historisches Museum, 10117 Berlin, Hinter dem Gießhaus

**Protest- und Solidaritätskungebung** mit den Herero- und Namadelegierten zur Eröffnung der Sonderausstellung "Deutscher Kolonialismus – Fragmente seiner Geschichte und Gegenwart":

<https://www.dhm.de/ausstellungen/deutscher-kolonialismus.html>

Freitag, 14.10.

10 Uhr Bundestag, Reichstagsgebäude Raum 3N037 (Eingang Reichstag West)

**Gemeinsame Pressekonferenz** von MdB Niema Movassat (Die LINKE) mit den Herero- und Namadelegierten Hon. Ida Hoffmann, Vorsitzende des Nama Genocide Technical Committee (NGTC) | Chief Petrus Moses Kooper, Nama Traditional Authority | Esther Muinjangu, Vorsitzende der Ovaherero Genocide Foundation (OGF) | Paramount Chief Vekuii Rukoro, Ovaherero Traditional Authority: <http://movassat.de/termin/2526>

14 Uhr Centre Francais de Berlin, 13349 Berlin, Müllerstraße 74

**Eröffnung des 1. Transnationalen Herero- und Namakongresses** durch Israel Kaunatjike vom Bündnis "Völkermord verjährt nicht!" und Christian Kopp, Berlin Postkolonial.

Mit Grußworten von Moctar Kamara, Vorsitzender des Zentralrats der Afrikanischen Gemeinde in Deutschland | Elisabeth Kaneza, Fellow der UN Decade for People of African Descent | Heidemarie Wieczorek-Zeul, Bundesministerin a.D., SPD (wird verlesen) | Ester Utjua Muinjangu, Vorsitzende der Ovaherero Genocide Foundation (OGF) | Councillor David Isaak, Nama Traditional Authority | Dr. Ngondi Kamatuka, Vorstand der Association of the Ovaherero/Ovambanderu Genocide in the USA (AOG) | Jephtha Nguherimo, Vorstand des Ovaherero/Ovambanderu and Nama Genocide Institute (ONGI) aus den USA | Edwin Kaambo, Otjiherero Speaking Community in the USA (OSCU) | Kamutuuu Kandorozi, Vorstand der OvaHerero Descendants Foundation in Südafrika

**Hinweis:** Der Kongress findet in Englisch und ohne Übersetzung statt

**Teilnahmegebühr:** 10 Euro pro Tag (Presse frei)

**Ausstellung im Foyer:** „1884-1915 An Artistic Point\_ Windhoek- Berlin, with Moholi Ndkung, Spunk Seipel and others“

15.40 Uhr Pause

16 Uhr

### Panel I - Reflecting on History

Mit Redebeiträgen von Kambanda Veii, Sekretärin des Ovaherero Genocide Committee (OGC), und der namibischen Parlamentsabgeordneten Ida Hoffmann, Vorsitzende des Nama Genocide Technical Committee (NGTC)

**Moderation:** Vepuka Kauari, Association of the Ovaherero/Ovambanderu Genocide in the USA (AOG) und Tahir Della, Initiative Schwarze Menschen in Deutschland (ISD)

17:20 Uhr Pause

17:40 Uhr

### Panel II - Evaluating the Present

Mit Beiträgen von Chief Sam Kambazembi, Kambazembi Royal House (KRH) und Chief Petrus Kooper, Nama Traditional Authority

**Moderation:** Edwin Kaambo, Otjiherero Speaking Community in the USA (OSCU) und Kaya de Wolff, NGO-Bündnis "Völkermord verjährt nicht!"

19 Uhr Pause

20 Uhr

### Podiumsdiskussion "Who Shall Negotiate Restorative Justice after Genocide?"

Mit Festus Muundjua, Sekretär des Ovaherero Genocide Committee (OGC), MdB Niema Movassat (Die LINKE), Sam Geiseb vom Nama Genocide Technical Committee (NGTC), Elisabeth Kaneza, Fellow der UN Decade for People of African Descent und Joshua Kwesi Aikins von der Initiative Schwarze Menschen in Deutschland (ISD)

**Moderation:** Mbakumua Hengari von der Ovaherero Genocide Foundation (OGF) und Sharon Dodua Otoo, Initiative Schwarze Menschen in Deutschland (ISD)

## RESTORATIVE JUSTICE

## AFTER GENOCIDE

**1. Transnationaler Herero- und Namakongress**  
14.-16. Oktober 2016  
Centre Francais de Berlin

Sonnabend, 15.10.

10 Uhr Centre Francais de Berlin, Müllerstraße 74, 13349 Berlin

**Eröffnung 2. Kongresstag** durch Israel Kaunatjike, NGO-Bündnis "Völkermord verjährt nicht!" und Christian Kopp, Berlin Postkolonial

10:30 Uhr

### **Panel III - Restoring Justice**

Mit Redebeiträgen von Ovaherero Paramount Chief Adv. Vekuii Rukoro, Ovaherero Traditional Authority, von Chief Petrus Kooper, Nama Traditional Authority, und von Jephta Nguherimo vom Ovaherero and Nama Genocide Institute (ONGI) aus den USA

**Moderation:** Sam Geiseb vom Nama Genocide Technical Committee und Karen Taylor von der Initiative Schwarze Menschen in Deutschland (ISD)

12:30 Uhr Mittagspause

13:30 Uhr

### **Panel IV - Globalising the Struggle**

Mit Beiträgen von Ovambanderu Paramount Chief Aletha Nguvauva, von Petrus Johannes Dempers vom Nama Genocide Technical Committee und Nicolai Röschert von AfricAvenir International (Berlin)

**Moderation:** Uazuvara Honga von der Ovaherero Genocide Foundation und Hans-Christian Mahnke, Africavenir International (Windhoek)

15:30 Uhr Pause

16 - 17 Uhr

### **Abschlußdiskussion und Unterzeichnung der Kongressresolution**

Moderation: Marianne Balle Moudoumbou vom Zentralrat der Afrikanischen Gemeinde in Deutschland und Mbakumua Hengari vom Ovaherero Genocide Committee (OGC)

20 Uhr Kunsthaus KuLe, 10117 Berlin, Auguststraße 10

**Kongressabschluss** mit dem Bündnis "Völkermord verjährt nicht!", den Three Women und mit Adetoun und Michael Küpper-Adebisi, AFROTAK TV cyberNomads, die im Rahmen der Black Berlin Biennale 2.0 im Kunsthaus KuLe ihre Ausstellung NO AMNESTY ON GENOCIDE DEUTSCHLAND präsentieren: <http://www.kunsthauuskule.de/FACADE-GALLERY>

**Teilnahme:** Frei

Sonntag, 16.10.

10:30 Uhr Kunsthaus KuLe, 10117 Berlin, Auguststraße 10

**Protest- und Solidaritätsmarsch** mit den Herero- und Namadelegierten zum Berliner Schloss/Humboldt-Forum, der rekonstruierten Residenz Kaiser Wilhelms II. , des Hauptverantwortlichen für den Völkermord 1904-08

13 Uhr Pause

## RESTORATIVE JUSTICE

## AFTER GENOCIDE

**1. Transnationaler Herero- und Namakongress**  
14.-16. Oktober 2016  
Centre Francais de Berlin

**14 Uhr** Deutsches Historisches Museum, 10117 Berlin, Unter den Linden 2  
**Gemeinsame Besichtigung der Sonderausstellung** des Deutschen Historischen Museums  
"Deutscher Kolonialismus. Fragmente seiner Geschichte und Gegenwart":

<https://www.dhm.de/ausstellungen/deutscher-kolonialismus.html>

**19 Uhr** Café Fredericks, 13351 Berlin, Kameruner Str. 5 (Ecke Lüderitzstraße)  
**Abschiedsfeier** für die Herero- und Namadelegierten im Fredericks, benannt nach dem Nama-Widerstandskämpfer Cornelius Fredericks, der 1907 im deutschen KZ auf der Haifischinsel bei Lüderitz ermordet wurde

Montag, 17.10.

Abreise der Kongressdelegierten

### Projekt

Der Kongress ist Teil des Projekts "**Just Listen – Globalgeschichte von unten und zivilgesellschaftlicher Dialog**" von Berlin Postkolonial. Er findet im Rahmen der UN Decade for People of African Descent in Kooperation mit dem Bündnis „Völkermord verjährt nicht!“ und statt.

<http://www.genocide-namibia.net>



### Kontakt

Berlin Postkolonial e.V.  
Projektbüro Kameruner Straße 1  
13351 Berlin  
<http://www.berlin-postkolonial.de>  
Mail: buero(at)berlin-postkolonial.de  
Mobil: 01799 100 976

### Dank

Stiftung Nord-Süd-Brücken, Berliner Landesstelle für Entwicklungszusammenarbeit, Rosa-Luxemburg-Stiftung, Engagement Global im Auftrag des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

